



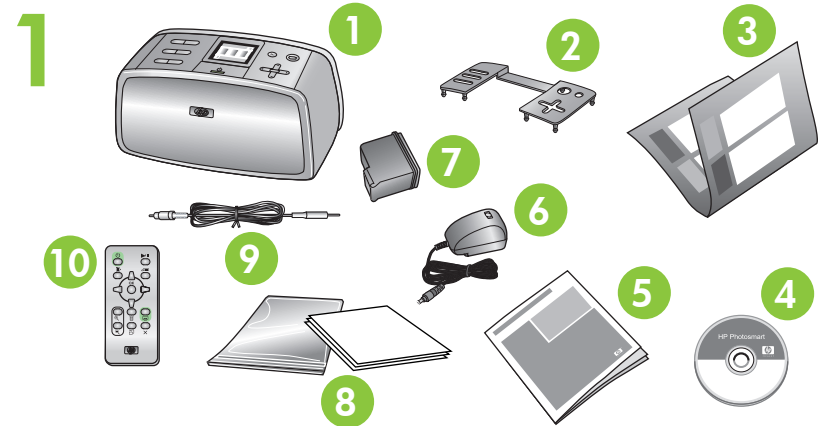
Q7011-90170



Ghid de instalare Imprimantă compactă pentru fotografii HP Photosmart 470 series

Priručnik za namestitvev Kompaktni fotografski tiskalnik HP Photosmart 470 series

Οδηγός εγκατάστασης Μικρός εκτυπωτής φωτογραφιών HP Photosmart 470 series



Despachetați imprimanta

Scoateți benzile din interiorul și din jurul imprimantei.
Scoateți filmul protector de pe ecranul imprimantei.

1. Imprimantă compactă pentru fotografii de aparat foto HP Photosmart 470 series
2. Mască frontală (acest poster)
3. Ghid de instalare
4. CD cu software HP Photosmart
5. Ghidul utilizatorului
6. Sursă de alimentare și adaptor
7. Cartuș de imprimare HP tricolor
8. Pachet cu mostre de suporturi și set de index
9. Cablu video
10. Telecomandă și baterie

Odstranite embalažo tiskalnika

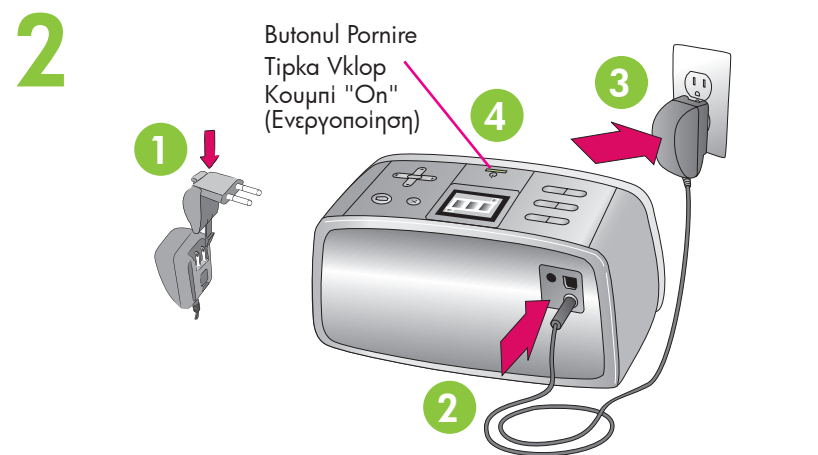
Odstranite trak s tiskalnika in iz njega. Odstranite zaščitni trak z zaslona tiskalnika.

1. Kompaktni fotografski tiskalnik HP Photosmart 470 series
2. Čelna plošča
3. Priročnik za namestitvev (ta plakat)
4. Programska oprema HP Photosmart na CD-ju
5. Uporabniški priročnik
6. Napajalnik in adapter
7. Tribarvna tiskalna kartuša HP Tri-color
8. Paket vzorčnih medijev in indeksov
9. Video kabel
10. Daljinski upravljalac in akumulator

Αφαιρέστε τη συσκευασία του εκτυπωτή

Αφαιρέστε την ταινία από το εσωτερικό και γύρω από τον εκτυπωτή. Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την οθόνη του εκτυπωτή.

1. Μικρός εκτυπωτής φωτογραφιών HP Photosmart 470 series
2. Μετώπη
3. Οδηγός εγκατάστασης (αυτή η αφίσα)
4. Λογισμικό HP Photosmart σε CD
5. Οδηγός χρήσης
6. Τροφοδοσία ρεύματος και τροφοδοτικό
7. Δοχείο μελάνης τριών χρωμάτων HP Tri-color
8. Δείγματα πακέτου πολυμέσων και καρτών ευρετηρίου
9. Καλώδιο βίντεο
10. Τηλεχειριστήριο και μπαταρία



Conectați cablul de alimentare

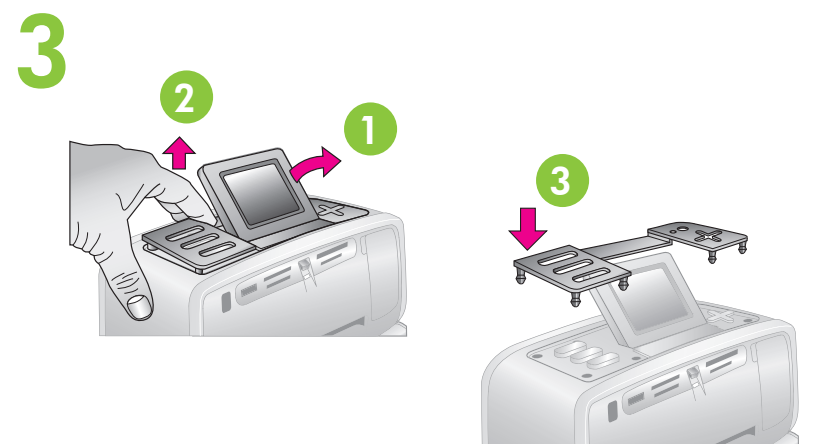
1. Conectați fișa adaptorului corespunzător țării/regiunii dvs. la cablul de alimentare.
2. Conectați cablul de alimentare la spatele imprimantei.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică funcțională.
4. Apăsăți butonul **Pornire** pentru a porni imprimanta. Rețineți că ecranul imprimantei se ridică, iar tăvile de alimentare și de ieșire se deschid.

Povežite napajalni kabel

1. Na napajalni kabel namestite adapter za svojo državo/regijo.
2. Napajalni kabel povežite s tiskalnikom na njegovi zadnji strani.
3. Napajalni kabel vključite v delujočo električno vtičnico.
4. Pritisnite tipko **Vklop** in tako vklopite tiskalnik. Zaslona tiskalnika se dvigne, vhodni in izhodni pladenj pa se odpreta.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού της χώρας/περιοχής σας στο καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα που λειτουργεί.
4. Πιέστε το κουμπί **"On"** (Ενεργοποίηση), για να ανάψετε τον εκτυπωτή. Θυμηθείτε ότι η οθόνη του εκτυπωτή σηκώνεται και ανοίγουν οι δίσκοι εισόδου και εξόδου χαρτιού.



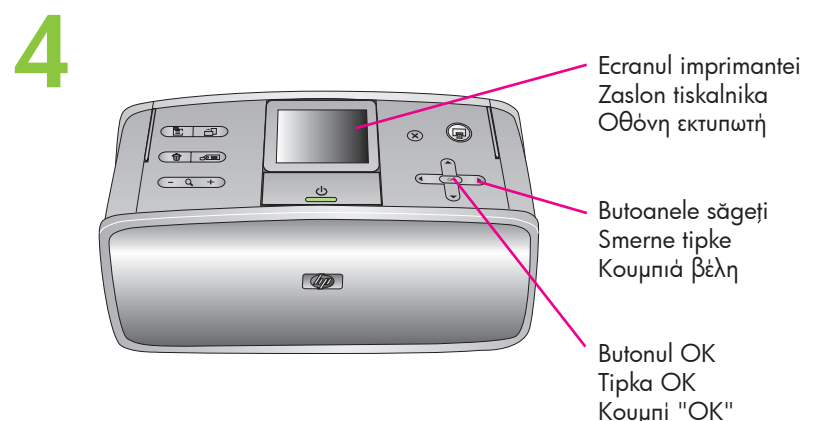
Atașați noua mască frontală

1. Ridicați cu grijă ecranul imprimantei.
2. Trageți în sus latura măștii frontale, așa cum se arată. Faceți la fel și în partea opusă.
3. Instalați noua mască frontală. Apăsăți ferm în centru și pe ambele părți pentru a o fixa pe poziție.

Pritrdite novo čelno ploščo

1. Pazljivo dvignite zaslon tiskalnika.
2. Rob čelne plošče povlecite navzgor, kot je prikazano na sliki. Naredite tako še na drugi strani.
3. Namestite novo čelno ploščo. Na sredini in na obeh straneh jo odločno pritisnite navzdol, da se zaskoči.

Προσαρμογή της νέας μετώπης

1. Σηκώστε προσεκτικά την οθόνη του υπολογιστή.
2. Σηκώστε την άκρη της μετώπης σύμφωνα με την απεικόνιση. Κάντε το ίδιο και στην αντίθετη πλευρά.
<3. Προσαρμόστε τη νέα μετώπη. Πιέστε δυνατά στο κέντρο και στις δύο άκρες για να κουμπώσει στη σωστή θέση.


Selectați limba

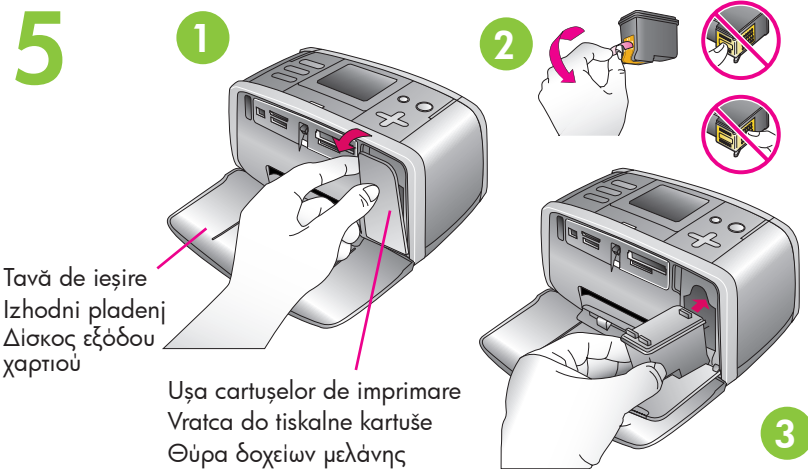
1. Când pe ecranul imprimantei apare mesajul **Select language** (Selectare limbă), apăsați ▲ sau ▼ pentru a evidenția limba dvs. și apăsați **OK**.
2. Când apare mesajul **Set LCD language to (limba dvs.)** (Setare limbă LCD), apăsați ▲ sau ▼ pentru a evidenția **Yes** (Da) și apăsați **OK**.
3. Când apare mesajul **Select country/region** (Selectare țară/regiune), apăsați ▲ sau ▼ pentru a evidenția țara/regiunea dvs. și apăsați **OK**.

Izberite svoj jezik

1. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select language** (Izberite jezik), pritisnite ▲ ali ▼, da označite svoj jezik, in nato pritisnite **OK**.
2. Ko se prikaže **Set LCD language to (vaš jezik)** (Ali želite nastaviti jezik za LCD na (vaš jezik)?), pritisnite ▲ ali ▼, da označite **Yes** (Da), in nato pritisnite **OK**.
3. Ko se prikaže **Select country/region** (Izberite državo/regijo), pritisnite ▲ ali ▼, da označite svojo državo/regijo, in nato pritisnite **OK**.

Επιλογή γλώσσας

1. 'Όταν εμφανιστεί στην οθόνη του εκτυπωτή το μήνυμα **Select language** ("Επιλογή γλώσσας"), πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τη γλώσσα που θέλετε και πατήστε **"OK"**.
2. 'Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Set LCD language to (στη δική σας γλώσσα)** ("Ορισμός γλώσσας LCD"), πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε **"Ναι"** και πατήστε **"OK"**.
3. 'Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Select country/region** ("Επιλογή χώρας/περιοχής"), πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τη χώρα/περιοχή σας και πατήστε **"OK"**.



Instalați cartușul de imprimare

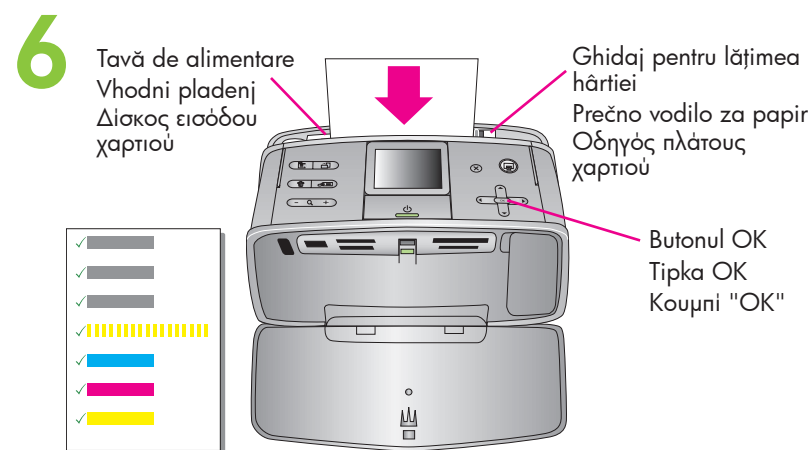
1. Deschideți ușa cartușelor de imprimare.
2. Deschideți ambalajul cartușului de imprimare și trageți de **capătul roz** pentru a scoate banda transparentă.
3. Introduceți cartușul de imprimare HP tricolor cu contactele de cupru îndreptate spre interiorul imprimantei și cu duzele de cernelă în jos.
4. Împingeți cartușul de imprimare în suport până când se fixează pe poziție și închideți ușa cartușelor de imprimare.

Namestite tiskalno kartušo

1. Odprite vratca do tiskalne kartuše.
2. Odprite paket s tiskalno kartušo in potegnite **rožnati jeziček**, ter tako odstranite trak s tiskalne kartuše.
3. Vstavite tribarvno tiskalno kartušo HP Tri-color. Bakrene kontakte obrnite proti notranjosti tiskalnika in šobe za črnilo navzdol.
4. Tiskalno kartušo potiskajte v ležišče, dokler se ne zaskoči na mestu, in zaprite vratca do tiskalne kartuše.

Τοποθέτηση του δοχείου μελάνης

1. Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης.
2. Ανοίξτε τη συσκευασία του δοχείου μελάνης και τραβήξτε τη ροζ γλωττίδα, για να αφαιρέσετε τη διάφανη ταινία.
3. Εισαγάγετε το δοχείο μελάνης τριών χρωμάτων HP, έτσι ώστε οι επαφές χάλκινου χρώματος να είναι στραμμένες προς το εσωτερικό του εκτυπωτή και τα ακροφύσια μελάνης προς τα κάτω.
4. Πιέστε το δοχείο μελάνης μέσα στη βάση μέχρι να κουνιώσει στη θέση του και κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.



Imprimați o pagină de aliniere

Imprimați o pagină de aliniere pentru a asigura o calitate înaltă a imprimării.

1. Deschideți tava de alimentare până la capăt.
2. Încărcați o cartelă index din pachetul cu mostre.
3. Reglați ghidajul pentru lățimea hârtiei potrivindu-l aproape de marginile cartelei index, fără să îndoiți cartela.
4. Apăsati **OK**.

Natisnite stran za poravnavo

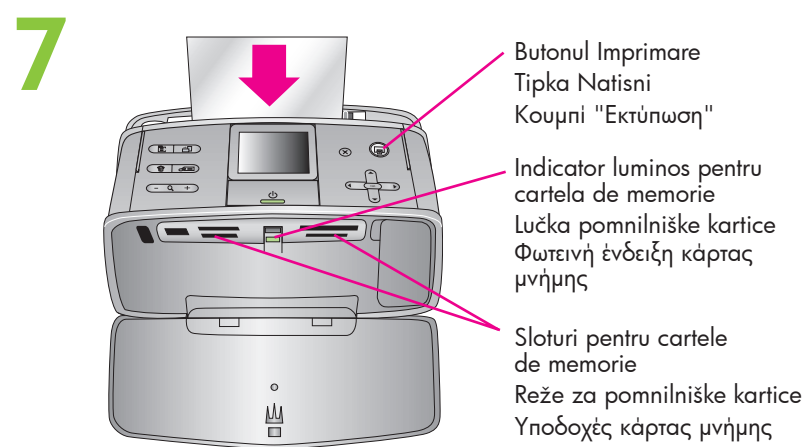
Tiskanje strani za poravnavo zagotavlja visoko kakovost tiska.

1. Odprite vhodni pladenj do konca.
2. Iz paketa vzorčnih medijev naložite indeksno kartico.
3. Prilagodite prečno vodilo za papir tako, da se prilega robovom indeksne kartice, ne da bi jo krivil.
4. Pritisnite **OK**.

Εκτύπωση σελίδας ευθυγράμμισης

Εκτυπώστε μια σελίδα ευθυγράμμισης για να διασφαλίσετε υψηλή ποιότητα εκτύπωσης.

1. Ανοίξτε εντελώς το δίσκο εισόδου χαρτιού.
2. Τοποθετήστε μια κάρτα ευρετηρίου από το πακέτο δειγμάτων.
3. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους χαρτιού, ώστε να εφαρμόσει κοντά στα άκρα της κάρτας ευρετηρίου χωρίς να λυγίζει την κάρτα.
4. Πιέστε το κουμπί **"OK"**.



Imprimați prima fotografie

1. Încărcați câteva coli de hârtie fotografică, cu partea lucioasă spre dvs. Dacă utilizați hârtie cu bandă, încărcați-o astfel încât banda să intre ultima în imprimantă. Reglați ghidajul pentru lățimea hârtiei potrivindu-l aproape de marginile hârtiei.
2. Introduceți o cartelă de memorie cu fotografii în slotul pentru cartele de memorie corespunzător de la imprimantă. Cartela de memorie nu intră complet în imprimantă, nu o forțați.
3. Apăsati **OK**, apoi **◀** sau **▶**, apoi **Panoramare +** pentru a vizualiza fotografiile.
4. Apăsati **OK** pentru a selecta o fotografie, apoi apăsați **Imprimare**.

Natisnite svojo prvo fotografijo

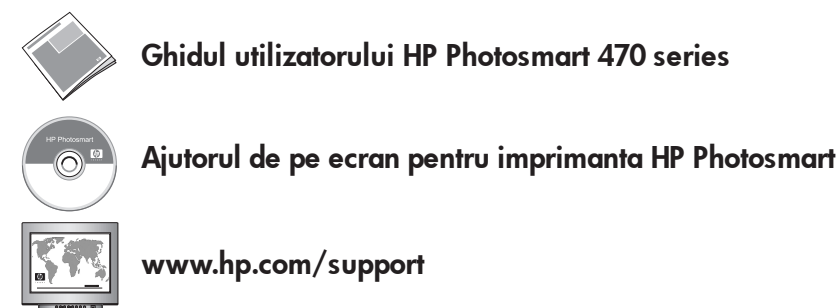
1. Naložite nekaj listov fotografskega papirja s sijajno stranjo obrnjeno proti sebi. Če uporabljate papir s perforiranim robom, ga naložite tako, da bo rob zadnji vstopil v tiskalnik. Prilagodite prečno vodilo za papir tako, da se bo prilegalo robovom papirja.
2. Vstavite pomnilniško kartico s fotografijami v tiskalnik v pravo režo za pomnilniško kartico. Pomnilniške kartice ni mogoče vstaviti povsem v tiskalnik. Ne potiskajte je na silo.
3. Pritisnite **OK**, nato **◀** ali **▶** in nato **Povečava +**, da si ogledate fotografije.
4. Pritisnite **OK**, da izberete fotografijo, in nato **Natisni**.

Εκτύπωση της πρώτης σας φωτογραφίας

1. Τοποθετήστε μερικά καινούργια φωτογραφικά χαρτιά με τη λεία επιφάνεια προς τα εσάς. Αν χρησιμοποιείτε χαρτί με προεξοχή, τοποθετήστε το χαρτί έτσι, ώστε η προεξοχή να εισέλθει τελευταία στον εκτυπωτή. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους χαρτιού, ώστε να εφαρμόσει κοντά στα άκρα του χαρτιού.
2. Εισαγάγετε μια κάρτα μνήμης με φωτογραφίες στη σωστή υποδοχή της κάρτας μνήμης στον εκτυπωτή. Η κάρτα μνήμης δεν πρέπει να εισαχθεί ολόκληρη μέσα στον εκτυπωτή. Μην την πιέσετε.
3. Πιέστε το κουμπί **"OK"**, στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **◀** ή **▶** και τέλος **"Zoom +"** για να προβάλετε τις φωτογραφίες.
4. Πιέστε το κουμπί **"OK"** για να επιλέξετε μια φωτογραφία και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί **"Εκτύπωση"**.

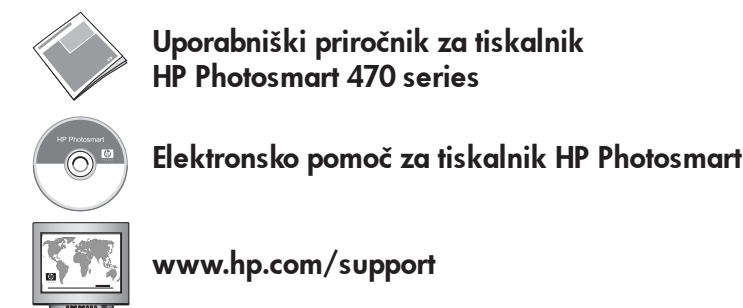
Vă trebuie informații suplimentare?

Pentru informații suplimentare consultați următoarele:



Ali potrebujete več informacij?

Če želite več informacij, si oglejte:



Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες;

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στα εξής:

